Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 221

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 221 Bern, Donnerstag 21. September 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, jeudi 21 septembre 1961 **No 221**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 187377–187406.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschsprachigen Schweiz.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Genossenschaft Konsumverein Arbon & Umgebung, Arbon.
Bespag, Berufs- & Sportkleiderfabrik AG. in Liqu., Gossau (St. Gallen).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1961). – Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en août 1961).
République Arabe Unie (Province syrienne): Taxe de statistique sur les importations.
Ausland-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. Ng 693 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Rita Dunkel, Binningen, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 4368.50.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (487[1])

Liestal, den 14. September 1961. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Troisième insertion

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur, N° 266, au montant de Fr. 5000.—, à échéance du 26 décembre 1961, de la Caisse de Crédit mutuel de Confignon, avec les coupons pour les intérêts au 26 juin et 26 décembre 1960 et les coupons suivants attachés, de la déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

B XV (421[1]) **Tribunal de première instance, Genève:**
P. Fournier, président a. i.

Le président suppléant du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant, souscrit par le Porte-Echappement Universel S.A., société anonyme, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds: Obligation hypothécaire au porteur de 30 000 fr. constituée par acte du 26 mai 1939, reçu J. Girard, notaire, et grevant en premier rang l'immeuble article 738 du cadastre des Eplatures, selon inscription du 3 juin 1939, N° 72, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, audit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, le 6 septembre 1961. (470[1])

Le greffier du Tribunal:
A. Boand.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 8. September 1961 kraftlos erklärt: Prioritätsaktienmäntel zu je Fr. 500.— nom. der AG. Drahtseilbahn Schwyz-Stoos, Schwyz:

Nr. 0010, lautend auf den Namen: Erben Frau Lena Amgwerd-Imlig, Stoos;
Nr. 0085, lautend auf den Namen: Firma Furrer & Co., Schaffhausen;
Nr. 0199, lautend auf den Namen: Dr. Rudolf von Reding, Bern, sowie Prioritätsaktienmantel und Couponsbogen;
Nr. 0207, der gleichen Gesellschaft, Aktienmantel lautend auf den Namen: Dr. K. Sender, Zürich. (488)

Schwyz, den 18. September 1961. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

28. August 1961.

Baugenossenschaft Bundespersonal Zumikon und Umgehung, in Zumikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. August 1961 eine Genossenschaft zu dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören als Zeichnungsberechtigte an: Willi Diggelmann, von Fischenthal, in Zumikon, als Präsident; Felix Müller, von Steinmaur, in Zumikon, als Sekretär, und Heinrich Rüegg, von Sternenberg, in Zumikon, als Kassier. Geschäftsdomizil: An der Forchstrasse (bei Willi Diggelmann).

15. September 1961. Maschinen usw.

Hischmann-Engineering G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. September 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Planung, die Herstellung und den Verkauf von Maschinen und Fabrikationsanlagen für die Zement-, Kalk- und Bauindustrie. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Rudolf Hischmann, deutscher Staatsangehöriger, in Ennigerloh (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Theophil Kury, von Reinach (Basel-Landschaft), in Zürich 8, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Olgastrasse 6, in Zürich 1.

15. September 1961. Bauten aller Art.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1972), Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt worden an Alfred Müller, von Basel, in Männedorf.

15. September 1961.

Panta Stahlimport A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 650). Werner Alter und Albert Lück sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Arthur Werder, von Lupfig (Aargau), in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift; Willi Siedler, von Küssnacht am Rigi, in Buchs (Aargau), und Agatha Hersche, von Appenzell, in Schlieren, als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelunterschrift wurde erteilt an Emil Suter, von Appenzell, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rotachstrasse 22, in Zürich 3.

15. September 1961.

Rohstoff-Kontor (Comptoir de Matières Premières), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423). Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Albert Freuler, von Glarus, in Basel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

15. September 1961. Kapitalanlagen usw.

Intisra A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2990), Anlage von Kapitalien in Israel usw. Walter J. Bär, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Alfred Feuchtwanger, israelischer Staatsangehöriger, in Baden, und Dr. Michel Edgar Meyer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 52, in Zürich 1.

15. September 1961.
Ueberseo-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Mai 1961, Seite 1734). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Odd Arvid Danielsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, und Jürg Weber, von und in Winterthur.

15. September 1961. Liegenschaften usw.
Insawa AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1758), Verwaltung von Liegenschaften usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Laager, von Sool (Glarus), in Zürich.

15. September 1961.
Benz A.-G., Fabrik elektrischer Maschinen & Apparate, in Dübendorf (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1961, Seite 557). Dr. Paul Stauffer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. September 1961. Elektro-Isolationen usw.
«Micafil» A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2136), Elektro-Isolationen usw. Neu ist ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Heinrich Albers, von Meilen, in Zürich.

15. September 1961. Liegenschaften usw.
Rodina Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1932), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 8. August 1961 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. September 1961. Beteiligungen usw.
Katmar S.A. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 10. Februar 1961, Seite 418), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. September 1961. Elektrische Installationen.
Nöthiger & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2282), elektrische Installationen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die Kommanditärin Lilly Sonderegger geb. Nöthiger und an Rolf Nöthiger; die Prokura des letzteren ist erloschen.

15. September 1961. Baugeschäft.
Lorez & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2249), Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. September 1961.
Baugenossenschaft Denzlerstrasse, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1954, Seite 1710). Xaver Speckert ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Otto Olbrecht, von Kreuzlingen und Zürich, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Quästor oder dem Aktuar.

15. September 1961.
Drogerie Ziltener, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Bruno Ziltener, von Schübelbach (Schwyz), in Zürich 11. Betrieb einer Drogerie. Schaffhauserstrasse 298.

15. September 1961.
Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1961, Seite 661), staatliches Bankinstitut. Durch Beschluss des Kantonsrates vom 19. Juni 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 140 000 000 auf Fr. 200 000 000 erhöht; darauf sind Fr. 170 000 000 liberiert. Hans Bänninger, Giovanni Homberger und Ernst Klaiber, Vizedirektoren, sowie Walter Forster, nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich), Protokollführer des Bankrates und der Bankkommission, führen Kollektivunterschrift zu zweien auch für die Filialen Bülach, Meilen, Rüti, Uster, Winterthur und Zürich-Oerlikon und Einzelunterschrift für die Filialen Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Dielsdorf, Horgen und Wald. Der Prokurist Georges Combaz ist nicht Bürger von Genf, sondern von Montbovon (Freiburg).

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

14 septembre 1961. Huile minérale additive.
Lubri-Loy SA., à Bienne, importation et vente des produits de la «Lubri-Loy Int. Corp.», etc. (FOSC. du 27 mai 1960, N° 122, page 1587). L'administrateur Albert Waldmeyer est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Walter Haefeli, de Klingnau (Argovie), à Brügg près de Bienne. Nouvelle adresse: rue Neuhaus 37.

14. September 1961. Lebensmittel.
Jeanne Strebel-Aufrane, in Biel, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2355). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

15. September 1961. Benzin.
Frau G. Riesen, in Leuzigen. Inhaberin der Firma ist Gertrud Riesen gesch. Zimmermann, von Oberwil bei Büren, in Leuzigen. Betrieb einer Benzintankstelle.

Bureau Burgdorf

15. September 1961.
Pemag Immobilien A.G., in Burgdorf, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2599). Paul Minder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Dr. Erich Meyer, von Aristau, in Zürich, in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet einzeln.

15. September 1961.
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2975). Ernst Schärer ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt jedoch im Vorstand. Das bisherige Vorstandsmitglied Hans Weber, von Thun und Niederösch, in Thun, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Die Prokura des Hans Sommer ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Oswald Harnischberg, von Mühleberg, in Rüegsauschachen, und an Max Witschi, von Bäriswil, in Burgdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Courtelary

15 septembre 1961. Restaurant.
G. Schmid, à Orvin. Le chef de la maison est Georges Schmid, d'Uetikon am See (Zurich), à Orvin. Exploitation du restaurant du «Cheval Blanc».

Bureau Fraubrunnen

15. September 1961. Technische Artikel der Autobranche.
Rudolf Stettler, in Schönbühl. Inhaber der Firma ist Rudolf Stettler, von Eggiwil, in Schönbühl. Importe en gros und Fabrikvertretungen von technischen Artikeln der Automobilbranche. Hohrain 133.

Bureau Interlaken

12. September 1961.
Skilift Grindelwald First-Oberjoch AG, in Grindelwald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb von Skiliften im Gebiet von Grindelwald First, insbesondere auf der Strecke First-Oberjoch. Sie kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 700 000 und ist eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 100 und 600 Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Gesellschaft schuldet der «Bergbahn Grindelwald First AG» für das Recht zum Anschluss an deren Hochspannungsnetz, an die Telephonleitung und an die Wasserversorgung, sowie für die Mitbenützung der Aborte und der Abwasseranlagen auf First und als Beitrag an die Kosten der bereits ausgeführten Skipistenverbesserungen und Lawinenverbauungen die Summe von Fr. 70 000. Zudem wird die «Bergbahn Grindelwald-First AG» sämtliche Transporte von Personal und Material für den Bau des Skiliftes First-Oberjoch zum Pauschalpreis von Fr. 30 000 ausführen. Die Gesellschaft schuldet also nach Beendigung der Bauarbeiten des Skilifts der «Bergbahn Grindelwald-First AG» insgesamt die Summe von Fr. 100 000, welche bezahlt wird durch Uebergabe von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Ferner schuldet die Gesellschaft dem «Kurverein Grindelwald» für geleistete Vorarbeiten (Terrain-Aufnahmen und Ausarbeitung von Projekten) Fr. 15 000, welche abgegolten werden durch Ueberlassung von 11 voll liberierten Aktien zu Franken 1000 und 40 voll liberierten Aktien zu Fr. 100. Endlich überlässt die Gesellschaft der «Bergschaft Grindel» 20 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 (Fr. 20 000) als Gegenwert für den Erwerb des für die Stationen der Skilifte notwendigen Terrains, sowie als Vergütung für das Baurecht zur Erstellung der Stützen und für das Durchfahrts- und Durchleitungsrecht der Skilifte und der elektrischen Leitungen über das Alpgebiet. Die Gesellschaft «Skilift Grindelwald-First-Oberjoch AG» verpflichtet sich ferner, der «Bergschaft Grindel» als weitere Vergütung für den obgenannten Landerwerb und für das Bau-, Durchfahrts- und Durchleitungsrecht eine einmalige Entschädigung von Fr. 10 000 sowie vom Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Skilifts First-Oberjoch alljährlich für Inkonvenienzen 5 ‰ der Betriebseinnahmen dieses Skiliftes, jedoch mindestens Fr. 300 jeweilen nach Genehmigung der Jahresrechnung durch die Generalversammlung in bar zu bezahlen. Auf dem restlichen Aktienkapital von Fr. 565 000 sind 30 % oder Fr. 169 500 einbezahlt. Das Kapital ist demzufolge mit Fr. 304 500 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Echo von Grindelwald». Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Stettler, von Eggiwil, in Grindelwald; Christian Brawand, von und in Grindelwald; Rudolf Märkle, von und in Grindelwald; Samuel Brawand, von Grindelwald, in Bern; Dr. Ernst Gerber, von Langnau (Bern), in Bern; Vinzenz Losinger, von Bern, in Gerzensee (Bern); Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, in Bern, und Max Masshardt, von Bern, in Zollikofen. Die Unterschrift führen der Präsident Hans Rudolf Stettler, der Vizepräsident Dr. Ernst Gerber, der Delegierte des Verwaltungsrates Max Masshardt, der Direktor Werner Zuberbühler, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Grindelwald, und der Sekretär des Verwaltungsrates Roland Rudin, von Seltisberg (Basel-Landschaft), in Bern, durch Kollektivzeichnung zu zweien. Geschäftslokal: Bureau der Bergbahn Grindelwald First AG, zu Gydisdorf in Grindelwald.

Bureau Nidau

15. September 1961.
Hans Diek-Bärtschi, Fuhrhalterei, in Safnern, Sachtransporte (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 156). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Porrentruy

12 septembre 1961. Denrées alimentaires, articles de ménage.
Coopération bruntrutaine S.A., à Porrentruy (FOSC. du 26 février 1959, N° 49, page 603). Ernest Juillerat ne fait plus partie de l'administration. Sa signature est radiée. Il a été remplacé comme président par Etienne Philippe, de et à Delémont (déjà inscrit comme vice-président) et par Alphonse Riba, de Bonfol, à Porrentruy, comme membre du conseil d'administration. A été nommé comme vice-président Eugène Baer (inscrit comme membre). La société est engagée par la signature collective à deux d'Etienne Philippe, d'Eugène Baer et du gérant Hubert Stemmer (déjà inscrit).

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. September 1961. Eisenwaren, Fenster- und Spezialglas usw..
Erwin Schmid vormals Walter Mühlheim, in Oey-Diemtigen. Inhaber der Firma ist Erwin Schmid, von Frutigen, in Oey-Diemtigen. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen, Fenster- und Spezialglas, Sprengstoffen; Kolonialwaren. Diemtigtalstrasse.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. September 1961. Kunststoffe usw.
Müller, Bühler & Cie., in Triengen. Unter dieser Firma sind Josef Müller, von und in Triengen; Josef Bühler, von Schenkon, in Zürich 3, Hansruedi Neeser-Müller, von Schlossrued, in Reiden; Bernhard Tanner-Müller, von und in Balgach (St. Gallen), und Adele Müller, von und in Triengen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. August 1961 begonnen hat. Josef Müller und Josef Bühler sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Kommanditäre sind Hansruedi Neeser-Müller mit einer Barkommandite von Fr. 5000; Bernhard Tanner-Müller mit einer Barkommandite von Fr. 9000 und Adele Müller mit einer solchen von Fr. 1000. Die beiden Komplementäre Josef Müller und Josef Bühler zeichnen kollektiv. Verarbeitung von Kunststoffen, sowie Handel mit Kunststoffen und Kunststoffprodukten. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften kaufen und verkaufen.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Société Anonyme pour l'Administration de Participations, in Oberägeri (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2687). Domizil: Haus Sonneberg, im Hagen.

2. September 1961. Beteiligungen.
Williams Homslow A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art, auch treuhänderisch. Sie kann ferner Wertschriften und sonstige Sachwerte erwerben und verwalten sowie Finanzoperationen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhabcraktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Aubrey Howard Greville Williams, britischer Staatsangehöriger, in Hurstleigh, Winkfield (Berks, England), Präsident; Georges Philippe, von Thônex, in Zürich, Sekretär, und Dr. Oskar L. Kaufmann, von Bellikon, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden andern zeichnen zu zwcien. Domizil: Bleichestrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

14. September 1961.
Optimac Holding GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1961, Seite 2117). Martin Adolff ist als Gesehäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Dr. Walter Stör ist nun einziger Geschäftsführer und führt nach wie vor Einzelunterschrift.

14. September 1961.
Olive Holding GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1961, Seite 2117). Martin Adolff ist als Gesehäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Dr. Walter Stör ist nun einziger Geschäftsführer und führt nach wie vor Einzelunterschrift.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

12 septembre 1961. Participations, constructions, etc.
Clark Ballantine Corporation S.A., à Fribourg. Suivant acte authentiquc et statuts du 7 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonymc ayant pour but l'acquisition et l'administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Elle pourra également effectuer tous travaux de construction et d'ingénicur conseil dans le domaine de la construction et des travaux publics. Elle aura aussi pour but l'achat et la vente de tous équipements destinés au même but. Elle pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, tours-de-main et concession de licences dans ce domaine. Elle pourra également accorder son assistance technique à d'autres entreprises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations seront faites par avis inséré dans le même organe. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sciclounoff, de et à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre, c/o Weck, Aeby & Cie S.A.

15 septembre 1961. Travaux industriels, génie civil, etc.
Max Weck, à Fribourg, études et travaux industriels, génie civil, mécanique, électricité-expertise (FOSC. du 10 décembre 1943, N° 289, page 2742). La maison a transféré son siège aux Pilettes 1.

15 septembre 1961. Appareils de mesure, etc.
Hygrotester A.G., à Fribourg, appareils de mesure, etc. (FOSC. du 13 janvier 1958, N° 9, page 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 septembre 1961.
Femag S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC. du 7 septembre 1961, N° 209, page 2612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1961, la société a changé sa raison sociale en: **Vibro-Meter S.A. Fabrique d'appareils de mesure et d'enrègistrement électroniques (Vibro-Meter A.G. Fabrik elektronischer Mess- und Registriergeräte) (Vibro-Meter Ltd. Manufacturer of electronic measurement and recording instruments).** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 septembre 1961.
Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer Gesellschaften A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerce, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg (FOSC. du 18 août 1961, N° 192, page 2423). La société a transféré son siège à la rue Vogt N° 3, dans ses propres bureaux.

15 septembre 1961. Institut.
Schafer Joseph, à Fribourg, institut PPA (penser, parler, agir) pour formation professionnelle et de caractère (FOSC. du 8 novembre 1944, N° 263, page 2476) La raison est radiée par suite du décès de son chef.

16 septembre 1961. Radio, électricité.
Jules Zillweger, à Fribourg, radio, électricité (FOSC. du 28 octobre 1936, N° 253, page 2546). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

8 septembre 1961. Boulangerie, etc.
Georges Schmoutz et Fils, à Romont. Georges Schmoutz et André Schmoutz, les deux de Romont et Prévondavaux, à Romont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960. Boulangerie, pâtisserie, alimentation, représentations en vins.

13 septembre 1961. Maréchalerie, carrosserie.
Pierre Gavillet, à Esmonts, maréchalerie, carrosserie (FOSC. du 4 janvier 1918, N° 2, page 10). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Gavillet», à Esmonts, ci-après inscrite.

13 septembre 1961. Maréchalerie.
Paul Gavillet, à Esmonts. Le chef de la maison est Paul Gavillet, de et à Esmonts. Il a repris l'actif et le passif de la maison «Pierre Gavillet», à Esmonts, ci-dessus radiée. Maréchalerie.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. September 1961. Bäckerei, Konditorei.
Willi Gerber, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Willi Gerber-Müller, von Langnau (Bern), in Grenchen. Bäckerei und Konditorei. Mühlestrasse 6.

14. September 1961. Uhren.
Limesa Watch S.A., in Bettlach, Fabrikation von Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1956, Seite 1359). Die Generalversammlung vom 13. September 1961 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Grenchen. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Uhren und Uhrwerken. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch Annullierung von 200 Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Cajetan Henzi, Hans Bader, Johann Koeher und Olga Henzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Sydney de Coulon, von Neuchâtel, in Fontainemelon, als Präsident; Walter Bannwart, von Untereggen (St. Gallen), in Bettlach, und Jean Rohrer, von Krauchthal (Bern), in Biel. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Solothurnstrasse 172.

Bureau Kriegstetten

12. September 1961. Restaurant.
Franz Böhlen-Kunz «Zur Grünau», in Gerlafingen, Betrieb des Restaurants «Zur Grünau» (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3095). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. September 1961. Restaurant.
Wwe. Martha Gurtner-Gräub, in Biberist. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Gurtner geb. Gräub, Witwe des Walter, von Wahlern (Bern), in Biberist. Betrieb des Restaurants «Zur Post». Hauptstrasse 279.

12. September 1961.
Frau M. Fillip-Muntwyler, Bäckerei-, Konditorei- und Spezereihandlung, in Zuchwil. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrit Fillip geb. Muntwyler, von Wohlen (Aargau), Ehefrau des Josef Fillip, in Zuchwil. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezereien. Bleichenbergstrasse 494.

13. September 1961.
Brunner, Photos, in Derendingen, Ausführung von sämtlichen Photoarbeiten (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1499). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. September 1961. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.
Werner Schmutz, in Zuchwil, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3231). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. September 1961.
Franz Luder jun. Uhren, Bijouteriewaren und Optik, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Luder jun., von Höchstetten (Bern), in Gerlafingen. Handel mit Uhren, Bijouteriewaren und Optik. Hauptstrasse 18.

Bureau Olten-Gösgen

7. September 1961. Baugeschäft.
Paul Schärer, Zweigniederlassung in Fulenbach. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Murgenthal im Handelsregister des Kantons Aargau seit 16. Februar 1954 eingetragenen Einzelfirma «Paul Schärer», Baugeschäft, in Fulenbach eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Paul Schärer-Leuenberger, von und in Murgenthal. Baugeschäft. Domizil: bei Stephan Wyss, Sägerei.

13. September 1961. Verpackungsmaterialien.
Packmat A.-G., in Olten, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1311). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Widmer junior, von Oftringen, in Zofingen, und Manfred Wolter, deutscher Staatsangehöriger, in Olten. Das Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor Friedrich Widmer führt nun statt Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1961.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1960, Seite 3139), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als 2. Vizepräsident, sondern als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

Bureau Stadt Solothurn

13. September 1961. Damenkonfektion, Textilwaren.
Modehaus Sperisen A.G., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Damenkonfektion und Textilwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Sperisen», in Solothurn, gemäss Bilanz per 1. Januar 1961, wonach die Aktiven Fr. 359 911.99 und die Passiven Franken 250 834.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 109 077.79 ergibt. Auf Rechnung des Uebernahmepreises erhält der Sacheinleger 95 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fünf Namenaktien zu Fr. 1000 sind mit Forderungen verrechnet worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Fa. «Albert Sperisen» ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1961. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Albert Sperisen, als Präsident, und Blanche Sperisen-Favre, beide von Niederwil (Solothurn), in Solothurn. Albert Sperisen führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen Blanche Sperisen-Favre und Urs Sperisen, von Niederwil (Solothurn), in Solothurn. Geschäftslokal: Hauptgasse 58.

13. September 1961. Damenkonfektion.
Albert Sperisen, in Solothurn, Damenkonfektion und Modes (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 177). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Modehaus Sperisen A.G.», in Solothurn, übernommen worden.

14. September 1961.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3127), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als zweiter Vizepräsident,

sondern als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. September 1961. Kolonialwaren usw.
Hs. Stamm-Peyer, in Schaffhausen, Detailhandel mit Kolonialwaren sowie Handel mit Landesprodukten und Südfrüchten en gros (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 548). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

14. September 1961. Kolonialwaren.
Anna Isenmann, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1800). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

14. September 1961. Konditorei.
Beat Dörig, in Appenzell, Konditorei (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 316). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. August 1961. Immobilien.
Marlug AG., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3301). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

12. September 1961. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
A. Hatz & Sohn, in Flims, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 397). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Albert Hatz junior aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12 settembre 1961. Immobili.
Chioso S.A., in Mesocco, immobili (FUSC. del 6 settembre 1961, N° 208, pagina 2599). Vanna Unterricker non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Alberto Veladini fu Aldo, da ed in Lugano, con firma individuale.

12. September 1961. Beteiligungen.
McCorquodale Aktiengesellschaft, in St. Moritz, Beteiligung (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3341). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Euan McCorquodale, britischer Staatsangehöriger, in London, und Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

13. September 1961.
Rob. Karlen Restaurant Regenbogen Baden, in Baden, Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1957, Seite 2828). Die Firma lautet neu: **Bento-Bar Rob. Karlen Baden.** Natur des Geschäftes: Betrieb der Bento-Bar. Inhaber ist Robert Karlen-Tennisch, Mittlere Gasse 9.

13. September 1961.
Kleider AG, Zweigniederlassung in Baden, Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3332), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Louis Mouthon, von Sitten, in Zürich, und Peter Krattiger, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Wettingen.

13. September 1961.
Imprägnierwerke Brittnau-Wikon AG., in Brittnau (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1109). Adolf Leimgruber ist als Geschäftsführer zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem weiteren Zeichnungsberechtigten. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wird das Verwaltungsratsmitglied Walter Leimgruber ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten.

13. September 1961.
Hasler AG. Maschinenfabrik, in Villmergen, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1958, Seite 327). Adolf Koch-Rouge ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu ist als einziges, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrats gewählt worden: Albert Meyer-Fontana, von und in Wohlen (Aargau).

13. September 1961.
Wasserversorgungsgenossenschaft Alikon, in Sins (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2977). Leo Arnet, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Villiger-Bircher, von Sins, in Sins-Alikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

13. September 1961.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Münchwilen-Stein, in Münchwilen (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3058). Der bisherige Vizepräsident Fritz Käser ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Arthur Brogli, von und in Stein (Aargau), bisher Präsident. Zum Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Jules Wehrli, von Basel, in Stein (Aargau), ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

13. September 1961.
Paul Mühlebach Mühle Würenlingen, in Würenlingen. Inhaber dieser Firma ist Paul Mühlebach-Tschudi, von Tegerfelden, in Würenlingen. Handels- und Kundenmühle, Herstellung von und Verkauf von Mischfutter. Mühleweg 167.

13. September 1961. Maschinen usw.
Handelsgesellschaft Pronova AG, in Brugg, Handel mit Maschinen und Bestandteilen aller Art, Uebernahme von Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1954, Seite 1610). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Dr. ing. Willem Herweijer, holländischer Staatsangehöriger, in Brugg.

13. September 1961. Hotel.
Wälty-Knudtsen, in Möhlin, Hotel-Solbad «Schiff» (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1943, Seite 428). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. September 1961.
Wohnbaugenossenschaft Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1961, Seite 631). Dem Beisitzer Karl Soder, von Möhlin, in Rheinfelden, ist Kollektivunterschrift erteilt worden. Er zeichnet zu zweien mit je einem weiteren Unterschriftsberechtigten des Vorstandes.

13. September 1961.
Georges Fazan Baumaschinen Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Georges Fazan-Bösinger, von Apples (Vaud), in Aarau, mit seiner Ehefrau Bertha genannt Gertrud geborene Bösinger in vertraglicher Gütertrennung lebend. Verkauf von Baumaschinen und Bestandteilen; Reparaturen. Schönenwerderstrasse 49.

13. September 1961.
Cigarrenfabrik Hediger & Co. A.-G. (Manufacture de Cigares Hediger & Co., S.-A.), in Reinach, Zigarren- und Tabakfabrikation (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 177). Karl Aeschbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied und Direktor wurde ernannt: Roland Eichenberger-Furter, von und in Beinwil am See. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Arthur Aellen-Weber, von Saanen (Bern), in Beinwil am See, und Karl Gautschi-Trudel, von und in Reinach (Aargau).

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

13 settembre 1961.
Albergo Alessandra Rosa e Adolfo Hablützel, a Lugano, escreizio di un albergo, società in nome collettivo (FUSC. del 20 gennaio 1961, N° 16, pagina 205). La società è sciolta dal 31 luglio 1961. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.

13 settembre 1961. Affari commerciali, ecc.
Terravit S.A., a Castagnola, affari commerciali, ecc. (FUSC. del 10 novembre 1955, N° 264, pagina 2861). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 5 settembre 1961, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 120 000 fr. mediante l'emissione di 140 nuove azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 120 000 fr. diviso in 240 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato.

13 settembre 1961. Immobili.
Agerlamon S.A., à Lugano. Con atto notarile e statuti del 12 settembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo consimile. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e comunicazioni sono inviate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da un amministratore unico o da 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Ernesto Tanner, di Ernesto, da Horgen, in Bioggio, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Pioda 4, c/o studio Dr Elio Borradori.

13 settembre 1961. Immobili, ecc.
Carale S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 12 settembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compera e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, presidente, e Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: via Marconi 1, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

13 settembre 1961. Concimi chimici, ecc.
Fertilizza S.A., in Stabio, sfruttamento di residui animale e la produzione di concimi chimici, ecc. e di altri prodotti (FUSC. del 3 settembre 1958, N° 205, pagina 2357). Georges Criblet, da ed in Ginevra, è stato nominato procuratore con firma individuale.

13 settembre 1961. Trasporti internazionali, ecc.
I.R. Noseda S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esercizio di una casa di spedizione, i trasporti internazionali, l'importazione e l'esportazione di merce di genere diverso e rappresentanze svizzere ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 12 settembre 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Isidoro Noseda di Carlo, da ed in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Palazzo Banca della Svizzera Italiana, Corso San Gottardo 20, Uffici propri.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

12 septembre 1961. Alimentation, vins.
Jacques P. Romann, à Grandvaux, commerce d'alimentation et vins en gros (FOSC. du 29 juin 1961, page 1886). Le titulaire Jacques Paul Romann et son épouse Henriette née Messiat ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Lausanne

13 septembre 1961.
Société Immobilière «Casabelle» S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 juin 1960, page 1786). L'administrateur Lebrecht Früh est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle William Diserens, de Savigny, à Lausanne. Le bureau est transféré: à la rue Chaucrau 3 (chez Fiduciaire W. Diserens S.A.).

13 septembre 1961.
Etude de Constructions pour l'Industrie (E.C.I.) S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 août 1961, page 2331). Le bureau de la société est transféré à la place Bel-Air 1 (dans ses locaux).

13 septembre 1961. Participations.
Safinag S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 8 juin 1961, page 1648). Procuration avec signature individuelle est conférée à Claude Nessim, de Montherod, à Genève.

13 septembre 1961.
Société Immobilière de la Rue Voltaire No 1, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1960, page 3700). Conseil: Georges Duboux, président; Jacques Duboux, secrétaire (inscrits); Marcel Chassot, d'Orsonnens (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux de Georges Duboux, président, ou Jacques Duboux, secrétaire, avec Marcel Chassot. Les pouvoirs de Georges Duboux et Jacques Duboux sont modifiés en conséquence.

13 septembre 1961. Articles de ménage.
R. Bizzini, à Lausanne. Chef de la maison: Roland Bizzini, d'Avegno (Tessin), à Lausanne. Commerce d'articles de ménage, à l'enseigne: «Comptoir ménager moderne». Avenue Maria-Belgia 2.

13 septembre 1961.
Sapea, société anonyme de placements de capitaux, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'effectuer des placements de capitaux de toute nature, en Suisse et à l'étranger, et d'assumer la gestion, l'administration, l'achat, la vente et la mise en valeur de biens mobiliers et immobiliers. Elle peut participer à des entreprises commerciales, financières et industrielles, mobilières et immobilières. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Francis Oppliger, de Neuchâtel et Heimiswil, à Lausanne. Bureau de la société: rue de Bourg 17 (dans ses locaux).

13 septembre 1961.
Pharmacie Rhein, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Pierre Rhein, allié Zucker, de Bâle et Lausanne, à Pully. Exploitation d'une pharmacie. Avenue du Théâtre 7.

14 septembre 1961. Vaporisateurs, appareils insecticides.
Mortron S.A., à Lausanne, vaporisateurs Mortron, appareils insecticides électriques (FOSC. du 13 juin 1960, page 1753). L'administrateur Frédéric Buehs est démissionnaire; sa signature est radiée. Otto Grossenbacher (président) reste seul administrateur avec signature individuelle.

14 septembre 1961.
Investissements Fonciers S.A., à Lausanne (FOSC. du 22 juin 1961, page 1810). L'administrateur Georges Gross est décédé; sa signature est radiée. Pierre Maillard, de Vevey, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

14 septembre 1961.
Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1960, page 3172), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le premier vice-président Karl Bühler est décédé; sa signature est radiée. Dr Charles Cœlly (inscrit) n'est plus deuxième vice-président; il est vice-président du conseil avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Peter Reinhart, de et à Winterthour, est nommé vice-président avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

14 septembre 1961. Boucherie, etc.
F. Devaud, à Renens. Chef de la maison: Francis Devaud, de Porsel, à Renens. Exploitation d'une boucherie, charcuterie. Route de Crissier 3.

14 septembre 1961. Bar à café.
R. Bavaud, à Lausanne. Chef de la maison: Roger Bavaud, allié Cettou, d'Echallens, à Lausanne. Exploitation d'un bar à café. Avenue de la Sallaz 76.

Bureau de Nyon

9 septembre 1961. Affaires immobilières, agricoles, etc.
Valimmob S.A., à Arzier, affaires immobilières, agricoles, industrielles et commerciales (FOSC. du 1er mai 1961, page 1233). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1961, la société a décidé de transformer les actions au porteur en actions nominatives. Le capital social est de 1 010 000 fr., divisé en 1010 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication.

9 septembre 1961. Restaurant.
Ruth Fromaget, à Borex, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 14 septembre 1956, page 2237). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

13 septembre 1961.
Société coopérative de consommation de Granges-Marnand et environs, à Granges-près-Marnand (FOSC. du 12 mai 1958, page 1313). Henri Viret et William Porchet, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Martin Rapin, de Corcelles-près-Payerne, est président; Jacqueline Dépraz-Terrin, de Vulliens, est secrétaire; les deux à Granges-près-Marnand. La société est engagée par la signature collective du président Martin Rapin et de la secrétaire Jacqueline Dépraz-Terrin.

Bureau d'Yverdon

14 septembre 1961. Menuiserie.
Julien Dériaz & fils, à Yverdon. Julien Dériaz et son fils Marcel Dériaz, les deux de Baulmes, à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une entreprise de menuiserie et toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières s'y rapportant. Rue du Parc 13.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

14. September 1961.
Oberwalliser Armen- und Grcisenanstalt, in Leuk, Verein (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957). Aus dem Vorstand sind infolge Todes ausgeschieden: Karl Anthamatten, Präsident, und Oswald Possa, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Albert Gsponer, von und in Visp, ist zum Präsidenten, das bisherige Mitglied Leo Guntern, von Binn, in Brig, zum Vizepräsidenten, und Josef Meyer, von Turtmann, in Sitten, zum Aktuar gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1961.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Brig und Visp (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1960), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Die Unterschrift von Carl Bühler, 1. Vizepräsident, ist erloschen. Dr. Charles Zoelly, 2. Vizepräsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Peter Reinhart, von und in Winterthur, ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. September 1961.
Agnes Miehlig-Bumann, Hotel Eggishorn, in Mörel. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Josef Miehlig, Agnes Michlig geb. Bumann, von Ried-Brig, in Mörel. Betrieb eines Hotels mit Restauration und Wirtschaft.

Bureau de St-Maurice

14 septembre 1961.
Union de Banques Suisses, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 23 novembre 1960, page 3342), société anonyme de siège principal à Zurich. La signature de Carl Bühler, décédé, est radiée. Celle de Charles Zoelly est modifiée en ce sens qu'il n'est plus deuxième vice-président, mais vice-président. Peter Reinhart, de et à Winterthour, vice-président du conseil d'administration, engage la succursale par sa signature collective à deux.

14 septembre 1961.
Union de Banques Suisses, succursale de Monthey (FOSC. du 23 novembre 1960, page 3342), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Carl Bühler, décédé, est radiée. Celle de Charles Zoelly est modifiée en ce sens qu'il n'est plus deuxième vice-président, mais vice-président. Peter Reinhart, de et à Winterthour, vice-président du conseil d'administration, engage la succursale par sa signature collective à deux.

14 septembre 1961. Café.
Charlotte Rouiller, à Martigny-Ville, exploitation du Café d'Octodure (FOSC. du 28 juillet 1955, page 1973). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 septembre 1961.
Vêtements S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4 mars 1952, No 53), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Louis Mouthon, de Sion (Valais), à Zurich, et à Peter Krattiger, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à Wettingen (Argovie).

Bureau du Locle

9 septembre 1961. Horlogerie.
Charles Aerni S.A., au Locle, fabrication d'horlogerie soignée (FOSC. du 6 octobre 1959, No 232, page 2743). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Charles-Emile Aerni, président (déjà inscrit comme secrétaire/caissier); André Baumgartner, de Cham et Lausanne, à Lausanne, vice-président; Jean Monti, de Neuchâtel, à Lausanne, membre. César Picco, de Turin (Italie), à Lausanne, a été nommé directeur. L'administratrice Lina-Margaritha Aerni née Wittwer est décédée; sa signature est radiée. Les signatures des fondés de pouvoirs Nelly-Madeleine Aerni et André Aerni sont radiées. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux entre André Baumgartner et les autres membres du conseil, de même qu'entre le directeur César Picco et l'un ou l'autre membre du conseil.

14 septembre 1961. Immeubles.
S. I. Le Locle-Ouest, au Locle, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1959, No 83, page 1042). Le conseil d'administration est composé de: Jules Duvanel, président (déjà inscrit); René Fæssler, vice-président (déjà inscrit), et Ernest Battistolo, secrétaire, du et au Locle (nouveau). L'administrateur Pierre Fæssler, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Les bureaux sont transférés en l'étude de Me Pierre Fæssler, avocat et notaire, 5, rue Andrié.

Bureau de Neuchâtel

13 septembre 1961. Carrosserie, atelier de constructions métalliques.
Arnold Lauper «Haro», à Marin, commune de Marin-Epagnier. Le chef de la maison est Arnold Lauper, de Seedorf (Berne), à Neuchâtel. Carrosserie et atelier de constructions métalliques.

13 septembre 1961.
Vêtements S.A., Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 4 novembre 1959, No 257, page 3023). Louis Mouthon, de Sion, à Zurich, et Peter Krattiger, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à Wettingen (Argovie), ont été nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

13 septembre 1961. Produits liés au pétrole.
Calresearch S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 6 septembre 1961. But: la recherche, le développement, l'analyse, le contrôle et l'essai de tous produits, plus spécialement des produits liés au pétrole, à la pétrochimie, à la chimie agricole, à la chimie, ainsi qu'aux matières premières, équipements et procédés y relatifs; la participation financière à toutes affaires commerciales ou industrielles, plus spécialement dans les domaines précités; le lancement, la création, le développement, l'acquisition, l'exploitation, la concession sous licence de tous brevets, marques de fabrique, informations techniques, formules et autres droits afférents à la propriété intellectuelle, dans les domaines décrits ci-dessus; l'achat et la vente de ces produits ou la conclusion de toute autre transaction relative au pétrole et l'assistance technique en faveur de tiers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice Merkt, avocat.

14 septembre 1961. Restaurant-carnozet-rôtisserie.
Jour et Nuit S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 septembre 1961. But: la création, l'exploitation et la gérance d'un restaurant-carnozet-rôtisserie et bar, à Genève, à l'enseigne «Jour et Nuit». Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jules-Louis Desmeules, de Ropraz (Vaud), à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: 12, rue des Alpes.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 187377. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1961, 18 Uhr.
Elektro-Metall, Kürsteiner & Co., Siewerdtstrasse 69, **Zürich 11.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Plattendecken, Metalldecken, elektrische und technische Beleuchtungskörper, wie Fluoreszenzlampen, Hochspannungslampen und Industriebeleuchtungskörper. Elektrische Transportbahnen. Infrarot- und Ultraviolett-Strahler.

ELEKTRO-METALL

N° 187378. Date de dépôt: 1er juin 1961, 17 h.
Onyx Chemical Corporation, Jersey City 2 (New Jersey, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques à action hydrofuge pour le finissage des textiles.

REPEL O TEX

N° 187379. Date de dépôt: 12 juin 1961, 18 h.
Daniel Girardet et Alfred Rochat, Montres Arola, succ. de B.C. Wenger, Genthod (Genève). — Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements d'horlogerie, montres, bracelets.

AROLUX

Nr. 187380. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1961, 9 Uhr.
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **99323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1961 an.

Konfektion.

FARMERLI

Nr. 187381. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1961, 18 Uhr.
Holle-Nährmittel, Kommanditgesellschaft Dr A. Diefenbach, Mühlebodenweg 10, **Arlesheim** (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **99273** von Dr. Albert Diefenbach, Holle-Nährmittel, Arlesheim. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1961 an.

Nahrungs-, Genuss- und Futtermittel, Mühlenprodukte, Nährmittel, Heilmittel, Pflanzensäfte, alkoholfreie und andere Getränke aller Art, auch Limonaden.

Holle

Nr. 187382. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1961, 20 Uhr.
Josef Häringer, Wiedingstrasse 38, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Doppelconus-Hülsen (Trockendübel), Dübel aller Art sowie Felsanker für Berg- und Stollenbau.

DOCO

Nr. 187383. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1961, 15 Uhr.
Oscar Tschui & Cie, Bahnhofstrasse 137, **Derendingen** (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische Nahrungsmittel.

NINOSAN

Nr. 187384. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1961, 10 Uhr.
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, **Münchenstein 2** (Basel-Land). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **99640** von Van Baerle & Cie, Münchenstein. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1961 an.

Reinigungs- und Putzmittel aller Art, Wäschereihilfsmittel aller Art, Entfettungs- und Rostschutzmittel, Mittel zur Verhütung der Wassersteinbildung, Hilfsprodukte für die Fabrikation von Seifen und andern Reinigungsmitteln.

SILAVIT

Nr. 187385. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1961, 10 Uhr.
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, **Münchenstein 2** (Basel-Land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Harzdispersion für die Papierindustrie.

EHASOL

Nr. 187386. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1961, 10 Uhr.
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, **Münchenstein 2** (Basel-Land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Paraffindispersion für die Papierindustrie.

EHAPARIN

N° 187387. Date de dépôt: 5 juillet 1961, 17 h.
Fabrique d'horlogerie Achille Nicolet S.A., Tramelan.
Marque de fabrique.

Montres et tous produits horlogers.

ACHILLE NICOLET

Nr. 187388. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1961, 20 Uhr.
Jakob Tobler AG, Lindenstrasse 69, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **101318.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1961 an.

Kraftfutter sowie Futtermittel aller Art, Futtermittel-Konzentrate und Zusätze zu Futtermitteln, Nährsalze; Veterinär-Produkte.

TOXAL

Nr. 187389. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1961, 20 Uhr.
Jakob Tobler AG, Lindenstrasse 69, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **101317.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1961 an.

Kraftfutter sowie Futtermittel aller Art, Futtermittel-Konzentrate und Zusätze zu Futtermitteln, Nährsalze; Veterinär-Produkte.

Jumela

Nr. 187390. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1961, 16 Uhr.
VEB Ankerglas Bernsdorf VVB des Glasindustrie (Ost), Bernsdorf (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wirtschaftsglas gepresst.

VEB

N° 187391. Date de dépôt: 29 juillet 1961, 20 h.
Denis Burnand, rue Beau-Séjour 18, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Publications.

GALILÉE

N° 187392. Date de dépôt: 31 juillet 1961, 17 h.
Wood Newspaper Machinery Corporation, 688 South 2 Street, **Plainfield** (New Jersey, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines pour couler des clichés stéréotypes.

SUPERMATIC

Nr. 187393. Hinterlegungsdatum: 4. August 1961, 10 Uhr.
Häsler & Co. AG Interlaken, Jungfraustrasse, **Interlaken.** — Handelsmarke.

Glanzmittel für Plastik-Bodenbeläge.

flexiglanz

Nr. 187394. Hinterlegungsdatum: 4. August 1961, 10 Uhr.
Häsler & Co. AG Interlaken, Jungfraustrasse, **Interlaken.** — Handelsmarke.

Reinigungsmittel für Plastik-Bodenbeläge.

flexiputz

N° 187395. Date de dépôt: 18 août 1961, 17 h.
Dunfermline Silk Mills Limited, 45 Queen Anne Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Cols, cravates et foulards; pièces de textile.

TIMESMAN

N° 187396. Date de dépôt: 18 août 1961, 18 h.
Ed. Kummer AG [Ariston Inventic] Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventic] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Arlston Inventic] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabbrica d'orologeria di Bettlach), à **Bettlach** (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

altanic

N° 187397. Date de dépôt: 18 août 1961, 18 h.
E. Rihs, Krähenbergstrasse 6, **Lengnau** (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

EDGARIS

Nr. 187398. Hinterlegungsdatum: 18. August 1961, 20 Uhr.
Dr A. Landolt AG, Brühlstrasse, **Zofingen.** — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100972.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1961 an.

Farben, Lacke, Firnisse für Anstrich, Druck und Industrie, Rostschutzmittel, Verdünnungen, Abbeizmittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Beizen, Polituren, Wachs-, Pech- und Teerpräparate, Konservierungsmittel, Appretur- und Gerbemittel, Tinkturen und Bronzen, Flammen- und Feuerschutzprodukte für Holz, Papier, Textilien usw., sowie Produkte aller Art für Flammen- und Feuerschutz.

"ZOFINGERWEISS"

N° 187399. Date de dépôt: 21 août 1961, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **100944.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1961.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques.

SYNTOKRIN

N° 187400. Date de dépôt: 21 août 1961, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **101141.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1961.

Préparations pharmaceutiques et diététiques et substances nutritives.

GLOMA
Dr Wander

N° 187401. Date de dépôt: 21 août 1961, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **101142.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1961.

Préparations pharmaceutiques et thérapeutiques.

MAJOWA

N° 187402. Date de dépôt: 22 août 1961, 17 h.
Warner Bros. Pictures, Inc., 666 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **100619.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 août 1961.

Films d'images animées.

FIRST NATIONAL PICTURES

Nr. 187403. Hinterlegungsdatum: 22. August 1961, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100447.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1961 an.

Textilwaren.

Cilander

Nr. 187404. Hinterlegungsdatum: 22. August 1961, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100448.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1961 an.

Textilwaren.

Cilander
Transparent
A G
Swiss
Permanent finish

N° 187405. Date de dépôt: 22 août 1961, 17 h.

F. Bonnet & Co S.A., chemin de la Mousse 36 a, Chêne-Bourg (Genève). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100354. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 août 1961.

Cire à parquets et encaustiques.

N° 187406. Date de dépôt: 22 août 1961, 20 h.

Fabrique des Montres Moeris, Fritz Moeri, société anonyme, Saint-Imier. Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 100075. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1961.

Montres et parties de montres.

FRIMOSA

Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 115850, 117170. — Doho Chemical Corporation, New York. — Transmission à American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (USA). — Enregistré le 4 septembre 1961.

Marken Nrn. 148508, 157381, 157383, 162952, 165153, 175020, 175021. — The Linen Thread Company, Limited, Glasgow. — Uebertragung an die Firma gleichen Namens The Linen Thread Company, Limited, 95, Bothwell Street, Glasgow C. 2 (Grossbritannien). — Eingetragen den 5. September 1961.

Marke Nr. 149629. — Aktiebolaget Svenska Kullagerfabriken, Göteborg (Schweden). — Uebertragung an The Skefko Ball Bearing Company Limited, Skefko Works, Leagrave Road, Luton (Bedfordsshire, Grossbritannien). — Eingetragen, den 4. September 1961.

Marke Nr. 163339. — Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zürich. — Uebertragung an Bégé SA, Löwenstrasse 17, Zürich 1. — Eingetragen, den 4. September 1961.

Marke Nr. 176002. — O.A. Smith Corporation, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Uebertragung an A.O. Smith Harvestore Products, Inc., Kankakee (Illinois, USA). — Eingetragen, den 4. September 1961.

Marque N° 186164. — Nareisse Praz, I.P.O., Bienne. — Transmission à I.P.O. SA, rue du Marché 6, Bienne. — Enregistrée le 4 septembre 1961.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 240699

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 août 1961, la maison Walter Niemetz, à Vienne (Autriche), titulaire de la marque internationale N° 240699, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 septembre 1961.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschsprachigen Schweiz

Der Bundesrat hat am 11. September 1961 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschsprachigen Schweiz bis zum 31. Dezember 1962 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 21. September 1961 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 523)

Bern, den 21. September 1961.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé une autorisation générale de liquider à Mlle Andrée Cheneval, «Un Coin de Lyon», à Montreux. Délai d'interdiction: 30 septembre 1966. (AA. 200)

Lausanne, le 20 septembre 1961. **Département de justice et police.**

Genossenschaft Konsumverein Arbon & Umgebung, Arbon

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft Konsumverein Arbon & Umgebung in Arbon hat die Herabsetzung des Anteilscheinkapitals, bzw. die Reduktion der Nominalwerte der Anteilscheine von Fr. 50.— auf Fr. 20.— beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 874 OR bekannt, dass sie innert 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt angerechnet, ihre Forderungen bei Herrn Notar Suter in Arbon anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 195^{3})

Arbon, den 13. September 1961.

Konsumverein Arbon & Umgebung:
Die Verwaltung.

Bespag, Berufs- & Sportkleiderfabrik AG. in Liqu., Gossau (St. Gallen)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Publikation

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Oktober 1958 ihre Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Beauftragten anzumelden. (AA. 201^{3})

St. Gallen, den 19. September 1961. Der Beauftragte:
Dr. W. Hartmann, Advokat.
Unt. Graben 1, St. Gallen.

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, Lausanne

Actif — **Bilan au 31 décembre 1960** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	6 609 283	—	Capital social	5 000 000	—
Autres valeurs mobilières	71 250	—	Fonds de réserve	2 034 581	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	3 483 340	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Prêts à des corporations	1 000 000	—	Provision pour risques en cours	9 274 236	—
Titres de gage immobilier	8 682 800	—	Réserves mathématiques des rentes en cours	447 007	—
Immeubles	1 200 000	—	Réserves mathématiques des assurances à primes restituables et des assurances viagères contre les accidents de voyages	300	—
Avoirs en banques	110 249	50	Provision pour sinistres à régler	5 935 393	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 293 179	50	Autres réserves techniques	1 300 000	—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 146 880	79	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	57 198	10
Dépôts pour réassurances acceptées	933 650	75	Dépôts pour réassurances cédées	239 171	—
Prorata d'intérêts et loyers	209 414	70	Autres passifs	2 055 648	64
Autres actifs	28 549	50	Bénéfice	425 063	—
	26 768 597	74		26 768 597	74

Lausanne, le 29 juin 1961.

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents
R. Devrient. E. Wavre.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1961 [1]) — Résultats du service réglementé des paiements en août 1961 [1])

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [4]) / Autre trafic [5])	Clearingstand Ende August 1961 Etat du clearing à fin août 1961: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Clearingstand Ende August 1961: Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingstand Ende August 1961: Clearingsaldo / Solde de clearing	Clearingstand Ende August 1961: Angemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken			August 1961 — Août 1961					en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	1 865	941	11	952	334	32	366	— 67	2 384	100	2 284	640
Griechenland - Grèce	3 065	1 490	669	2 159	3 142	236	3 378	1 817	3 663	1 487	2 176	11 978
Jugoslawien - Yougoslavie	1 806	2 764	616	3 380	3 922	427	4 349	1 100	1 937	1 763	174	13 748
Polen - Pologne	810	17 878	248	18 126	15 104	403	15 507	— 547	2 882	795	2 087	7 617
Rumänien - Roumanie	12 148	3 796	59	3 855	2 416	187	2 603	—	13 400	581	12 819	28 345
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	7 507	6 180	352	6 532	2 277	1 651	3 928	— 7 000	3 111	1 766	1 345	21 044
Türkei - Turquie	3 653	1 089	362	1 451	1 315	1 274	2 589	1 034	3 549	3 703	— 154	12 852
Ungarn - Hongrie	985	2 750	300	3 050	2 108	638	2 746	— 812	477	273	204	21 382
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	31 839	36 888	2 617	39 505	30 618	4 848	35 466	— 4 475	31 403	10 168	20 935	117 606
	Januar bis August 1961 — Janvier à août 1961											
Bulgarien - Bulgarie	2 680	6 316	379	6 695	5 173	1 368	6 541	— 450	2 384	100	2 284	640
Griechenland - Grèce	1 737	11 885	5 572	17 457	27 743	4 405	32 148	16 617	3 663	1 487	2 176	11 978
Jugoslawien - Yougoslavie	2 610	18 769	5 928	24 697	31 946	8 724	40 670	15 300	1 937	1 763	174	13 748
Polen - Pologne	2 965	47 842	2 694	50 536	44 469	5 805	50 274	— 345	2 882	795	2 087	7 617
Rumänien - Roumanie	7 870	29 446	839	30 285	22 478	2 277	24 755	—	13 400	581	12 819	28 345
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4 231	52 490	3 309	55 799	37 281	10 907	48 188	— 8 731	3 111	1 766	1 345	21 044
Türkei - Turquie	5 136	10 079	3 263	13 342	15 920	6 273	22 193	7 264	3 549	3 703	— 154	12 852
Ungarn - Hongrie	662	24 701	2 678	27 379	13 905	6 656	20 561	— 7 003	477	273	204	21 382
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	27 891	201 528	24 662	226 190	198 915	46 415	245 330	22 652	31 403	10 468	20 935	117 606

Vertragsstaaten	2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé August 1961 — Août 1961								Verfügbare Mittel Ende August 1961 Disponibilités à la fin août 1961	Pays
Deutsche Demokr. Republik	4 749	2 239	87	2 326	2 279	723	3 011	— 1 282	2 782	Rép. dém. allemande
Iran	3 029	1 947	291	2 238	3 605	158	3 763	1 361	2 865	Iran
VAR Aegypten	— 1 459	128	333	461	24	179	203	109	— 1 092	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	6 319	4 314	711	5 025	5 908	1 069	6 977	188	4 555	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentrol. Verkehr	38 158	41 202	3 328	44 530	36 526	5 917	42 443	— 4 287	35 958	Trafic global
	Januar bis August 1961 — Janvier à août 1961									
Deutsche Demokr. Republik	3 099	19 834	1 545	21 379	16 646	3 765	20 411	— 1 285	2 782	Rép. dém. allemande
Iran	2 253	15 368	2 911	18 279	25 326	1 825	27 151	9 484	2 865	Iran
VAR Aegypten	— 369	957	2 963	3 920	1 146	3 626	4 772	129	— 1092	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	4 983	36 159	7 419	43 578	43 118	9 216	52 334	8 328	4 555	Trafic décentralisé
Zentrolisierter u. dezentrol. Verkehr	32 874	237 687	32 081	269 768	242 033	55 631	297 664	30 980	35 958	Trafic global

[1]) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

[2]) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von im Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

[1]) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office de compensation, à Zurich.

[2]) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Aecord monétoire européen, etc.

République Arabe Unie (Province syrienne)

Taxe de statistique sur les importations

Selon les avis parus dans la Feuille officielle suisse du commerce Nos 279 du 28 novembre 1960 et 121 du 27 mai 1961, les opérations d'importation sont, sous réserve de certaines exceptions, passibles en Syrie d'une taxe de statistique de 4%.

La Direction générale des douanes syriennes a précisé dernièrement au Consulat général de Suisse à Damas, que cette taxe ne grève pas certaines marchandises et en particulier le lait en poudre, les fromages de toutes sortes, ainsi que les médicaments ingurgités par voie buccale (au lieu de tous les produits pharmaceutiques comme cela a été publié antérieurement).

221. 21. 9. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 21. September 1961 - Cours de conversion dès le 21 septembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: Fr. 88.05; Italien: Fr. —.69⅞; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 119.75; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 221. 21. 9. 61.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 179 bis 181 veröffentlichten Uebersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. **Preis: Fr. 1.40.**

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les Nos 182 à 184 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). **Prix: 1 fr. 40.**

On est prié d'effectuer les versements préalables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Wirklich originalgetreu –
hier fehlt kein i-Punkt

zeit sparen
fotokopieren
kopit kombi

Kopit-Kombi entgeht nichts, schwarz auf weiss erscheinen auch alle farbigen Notizen. Nur ein paar Handgriffe, in Sekundenschnelle sind langwierige Abschreibarbeiten erledigt.

Schweizer Fotokopierapparat, formschönes Metallgehäuse

Kopit AG Bern, Fabrik für Fotokopierapparate und Lichtpeusmaschinen, Engahaldenstr. 22, Tel. 031/26006

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

EXPERTA Révisions Comptabilités et problèmes fiscaux
Fiduciaire S.A.

Zurich	Bâle	Berne	Lausanne
Bahnhofstrasse 79	Dufourstrasse 25	Gartenstrasse 3	Bellefontaine 2
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 3 02 35	(021) 23 66 66

Documentation AELE

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre paiement préalable. Prix: **Fr. 13.80** (premier complément et frais compris).

Prière de verser préalablement la somme précitée au compte de chèques postaux **III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Afin d'éviter de doubles envois, on est prié de ne pas confirmer la commande séparément par lettre ou carte.

Il n'y a exceptionnellement pas d'envoi contre remboursement ou avec facture.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Emission d'un emprunt

3½% Série 28, 1961, de **Fr. 30 000 000**

destiné au financement de ses prêts hypothécaires en 1er rang

Conditions de l'emprunt:

Durée: 15 ans

Coupures: de Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur

Cotation: aux principales bourses suisses

Prix d'émission:

99,40% plus 0,60% timbre fédéral

Délai de souscription:
du 21 au 27 septembre 1961, à midi

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS
BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus et les bulletins de souscription.

In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument – originalgetreu und haltbar

Photorapid **«Comfort»**
der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwenne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTSTEINPLATZ 8 Ø 061/23 72 67 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 Ø 071/22 57 55
BERN AARBERGERGASSE 57 Ø 031/ 61 21 71 LAUSANNE 56, ST-LAURENT Ø 021/22 48 59
LUZERN SCHÄDRÜTISTR. 40 Ø 041/ 21 GENÈVE 22, RUE DE ZURICH Ø 022/32 74 17

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand!

INSERIEREN SIE!

dp

Langjährige Erfahrung
Moderne Fabrikationsmethoden

Polyaethylen-Beutel
Hüllen
Folien
Verschlüsse
Schweissgeräte usw.

PLASTI-PAC ZÜRICH AG.
Stampfenbachstrasse 38, ZÜRICH 6/35
Telephon Fabrik: (051) 99 82 88
Verwaltung: (051) 26 96 38

Gubog

STAHLMÖBEL

Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Fragen Sie den Organisator!

Umbau in einer fremden Liegenschaft

Wie soll sich der Geschäftsmann verhalten, wenn er als Mieter Umbauten vornehmen muß? — Bestellen Sie das Septemberheft «Organisator» zur Ansicht. Fr. 3.75.

Verlag Organisator AG
Zürich 50
Tel. (051) 46 35 77

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 64

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Des enveloppes pratiques pour les remboursements

Nos enveloppes brevetées pour l'envoi des remboursements offrent de multiples avantages eux administrations, aux sociétés d'assurance, aux associations privées, aux maisons d'édition et aux entreprises commerciales de toute nature.

Elles simplifient considérablement le travail et permettent en outre d'appliquer certaines mesures de rationalisation: carbonisation partielle du verso, copie directe sur les bulletins de versement, établissement des fiches de contrôle, etc. — Demandez des échantillons et des propositions.

Scheller & Cie S. A., Fabrique d'enveloppes
Zurich 5/23 — Tél. 051/42 15 42

SCHALLER

COUPON: Veuillez envoyer des échantillons d'enveloppes pour remboursements et une offre pour un tirage de..... pièces à:

Raison sociale: .....

Adresse exacte: .....

HERMES

ELECTRIC

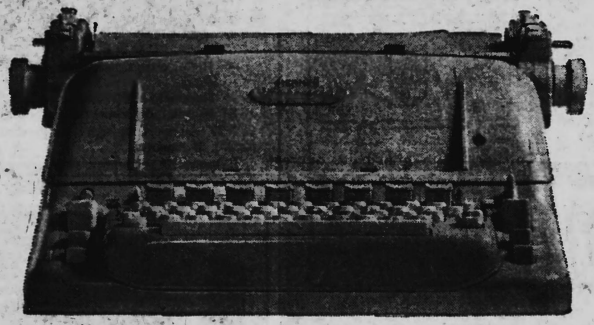
Im Dienste der Arbeitserleichterung

Keine andere vollelektrische Schreibmaschine ist derart auf die kraft- und nervenschonende Entlastung der Sekretärin bedacht wie die HERMES-Electric. Nebst dem neuartigen, patentierten Antriebsmechanismus tragen eine Reihe zusätzlicher, zum Teil exclusiver HERMES-Funktions-Vorrichtungen wesentlich dazu bei, die Sekretärin bei ihrer täglichen Schreibarbeit zu entlasten:

Automatischer Papiereinzug (beliebig verstellbar)
Automatischer Blitzrandsteller links und rechts
Patentierter Stenoblock-Halter
Typenhebel-Entwirrer
Numerierungstaste usw.

Nicht von ungefähr ist die HERMES-Electric schon nach kurzer Zeit die ausgesprochene Favoritin der anspruchsvollen Sekretärin.

Eine Probebestellung wird Sie mit den Vorzügen der HERMES-Electric vertraut machen.



HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Waisenhausstrasse 2, Zürich 1, Tel. 051/25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.

Im Neubau und Umbau
griso-tex
Holzfaserplatten
Holzindustrie AG.
St. Margrethen St. G.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Broschüre
Warenumsatzsteuer
(Ausgabe März 1961)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Precisa 160

Une réalisation extraordinaire de l'industrie suisse!

Il y a quelques années encore, il paraissait impossible de fabriquer une machine à calculer électrique, pour le prix correspondant à celui d'une simple machine à main.

Ce qui semblait impossible hier, a été résolu aujourd'hui par les usines PRECISA, à Zurich-Oerlikon, ceci grâce à de nouvelles méthodes de construction, ainsi qu'à une fabrication rationnalisée. La nouvelle PRECISA 160 est une machine à calculer ultra rapide, avec bande de contrôle. Elle calcule des résultats de 9 chiffres (13 chiffres moyennant une légère majoration de prix) et donne le solde négatif. Malgré son prix très eventageux, elle se meintient eux principes de la quelité suisse. Se ligne est pleisante et moderne, ses dimensions très restreintes.

Cette nouvelle PRECISA électrique ne coûte que Fr. 850.–

Comptoir Suisse: Halle 7, Stand 751

ERNST JOST AG
Zürich: Gessnerallee 50, Tél. (051) 23 67 57, Magasin: Löwenstr. 60 près de la Gare Centrale.
Aarau: Kasinostr. 36, 1er Etage, Tél. (064) 2 82 25

Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

hbg

hbg-Immobilien-Fonds

Wir geben laufend Inhaber-Zertifikate zum Emissionspreis von Fr. 1025.— zuzüglich Marchzins ab 1. Oktober 1960 aus. Es kann mit einer Rendite von 4½% gerechnet werden.

Minimaler Verrechnungssteuerabzug
Alle Liegenschaften befinden sich im Kantonsgebiet von Basel-Stadt

Zeichnungen und Prospekte:
Handwerker Baugenossenschaft Basel und Umgebung
Sevogelstrasse 30, Basel (Perrig AG.), Tel. 41 38 88
Schweizerische Kreditanstalt, Basel
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Basel

Colas Société Anonyme

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 4 octobre 1961, à 11 heures, en l'étude de Maîtres Edouard et Pierre Follet, avocats, 4, Cours des Bastions, à Genève.

Ordre du jour:

1° Augmentation du capital social de Fr. 400 000 à Fr. 900 000 par l'émission de 5000 actions nouvelles de Fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées.
2° Constatation de la souscription et de l'entière libération de ces nouvelles actions.
3° Modification de l'article 5 des statuts.
4° Démission d'un administrateur et nomination d'un nouvel administrateur.

Les propositions de modification de l'article 5 des statuts seront mises à la disposition des actionnaires dès le 23 septembre 1961 au siège social.

Genève, le 21 septembre 1961. Le conseil d'administration.

Maschinenbau und Schraubenfabrik, Rorschach

Aktiengesellschaft

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 7. Oktober 1961, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Eisenbahnstrasse 3/I

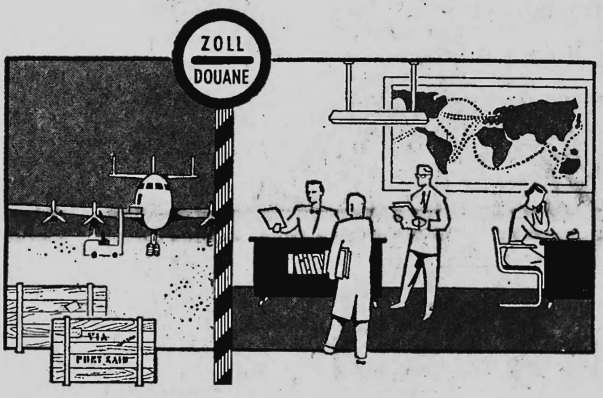
Traktanden:

1. Verlesung des Protokolls.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1960/61.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutenänderung (Umwandlung der Inhaberaktien in vinkulierte Namensaktien).
7. Wahlen:
   a) Verwaltungsrats-Präsidium;
   b) Verwaltungsrats-Mitglieder;
   c) Kontrollstelle.
8. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar wie auch der Revisionsbericht unserer Kontrollstelle liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können. Ebenso sind die beantragten Statutenänderungen zufolge der Umwandlung in vinkulierte Namensaktien zur Einsichtnahme auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt.

Rorschach, den 21. September 1961. Der Verwaltungsrat.

Überall im modernen Büro



In Ihrer Exportabteilung

sparen Sie Zeit und Geld mit der perfekten Bürokopie Agfa Copyrapid. Eingehende Post, Ursprungszeugnisse, Rechnungen für den Zoll, Ausfuhrgenehmigungen, Schiffahrtsdokumente, Lagerscheine, Akkreditive und alle sonstigen Schriftstücke werden auf Agfa Copyrapid in Sekundenschnelle originalgetreu kopiert.

Eines der leichtesten photographischen Papiere der Welt ist Agfa Copyrapid-Luftpostpapier. Es wiegt z. B. im Format DIN A 4 nur 1,7 Gramm und ermöglicht erhebliche Portoersparnisse im Verkehr mit Übersee.

Darum auch in Ihr Büro ein Bürokopiergerät mit

Agfa Copyrapid

Copyrapid-Kopien sind einfach und schnell herzustellen. Jeder Lehrling kann es sofort - so leicht sind Papier und Gerät zu handhaben. Fordern Sie bei uns Prospekte über das Copyrapid-Verfahren an! Vorführung von Papier und Geräten auf Wunsch durch die Geräte-Lieferanten.

Agfa

Näheres durch AGFA-PHOTO A.G., Postfach, Zürich 27

S.A. Cinema Teatro, Chiasso

Convocazione generale degli azionisti

Gli azionisti della S.A. Cinema Teatro sono convocati in

assemblea ordinaria

per martedì 26 settembre 1961, alle ore 18, nel salone al I° piano del Cinema Teatro, per discutere le seguenti

Trattande:

1° Rendiconto finanziario al 31 dicembre 1960 e relazione del consiglio di amministrazione.
2° Rapporto dei revisori.
3° Nomina del consiglio di amministrazione per il triennio 1961/64.

NB. All'apertura della riunione i Signori azionisti dovranno comprovare il relativo possesso di azioni.

Chiasso, 16 settembre 1961. Il consiglio di amministrazione.

Quick

Die «Taschen»-Addiermaschine, auf die Sie gewartet haben.
Sie addiert, subtrahiert, multipliziert, schreibt und hat neben Ihren Akten in der Mappe Platz!

Bitte senden Sie den ausgefüllten Coupon sofort an

Resultate bis 99 999.99 **Fr. 450.–** nur 3,450 kg leicht und
Resultate bis 9 999 999.99 **Fr. 475.–** nur 25 × 17,5 × 9,5 cm

hier abschneiden

HAMAG Büromaschinen AG., Schulstr. 37, Zürich 50

Bitte liefern Sie mir/uns ... Stück QUICK Addiermaschine(n) zu Fr. 450.—/475.— netto. Innert 8 Tagen wird die Sendung bezahlt oder in einwandfreiem Zustand, als zerbrechlich deklariert, retourniert.

Name: Datum:

Strasse: Unterschrift:

Ort:

Strebsamen Vertretern bieten wir einmalige Wiederverkaufsbedingungen